



Asuka II (lado de lá do cais Osanbashi) e Pacific Venus (lado de cá do cais Osanbashi)

Reflexões ao início de 2018



Fumiko Hayashi
Prefeita de Yokohama

Feliz Ano Novo a todos! Meus melhores votos a todos no início deste novo ano.

No ano passado, Yokohama foi a anfitriã da 33ª Feira do Verde Urbano Nacional, um festival de plantas e flores que alcançou grande sucesso, graças ao apoio de muitos cidadãos, diversas companhias e organizações. Também fomos a anfitriã da 50ª Conferência Anual do Banco de Desenvolvimento Asiático e a Trienal de Yokohama 2017, e presenciamos a escalada da equipe Yokohama DeNA BayStars à Japan Series. Estes e outros acontecimentos contribuíram muito à vibração de Yokohama e o apoio de todos os envolvidos deram à Yokohama um grande impulso em 2017.

Este ano vai contribuir ainda mais à atração e à vibração de Yokohama, tendo em vista que a cidade será anfitriã de diversos eventos importantes, tais como o Dance Dance Dance @ YOKOHAMA 2018 e a Competição Internacional de Yokohama da União de Triatlo Internacional (ITU). Entrementes, formulamos um novo plano quadrienal a médio prazo e vamos implementar com firmeza as iniciativas para o seu primeiro ano. Também planejamos proporcionar mais apoio à puericultura e à educação, bem como ao bem-estar e cuidados médicos, como medidas para facilitar as vidas de nossos cidadãos e para energizar a economia de Yokohama como um todo. Igualmente, estamos tomando medidas decididamente para melhorar a competitividade internacional do Porto de Yokohama, reforçar as funções do distrito costeiro central, realçar a vitalidade dos subúrbios, promover iniciativas para a prevenção de desastres, e melhorar a infraestrutura urbana. Vamos também fazer um esforço abrangendo toda a cidade para atingir o crescimento sustentável de Yokohama e garantir a segurança de todos os seus cidadãos no futuro.

Além disso, estamos nos preparando solidamente para a 7ª Conferência Internacional de Tóquio para o Desenvolvimento Africano de 2019 e a Copa do Mundo de Rúgbi de 2019, além dos Jogos Olímpicos e Paraolímpicos de Tóquio de 2020. Vamos nos dar as mãos novamente este ano em um esforço englobando toda a cidade para assegurar um alto grau de vitalidade e inspiração a Yokohama, valendo-nos do que já fizemos até aqui para melhor levar Yokohama rumo ao futuro. Conto com a cooperação de todos!

Verificar os documentos requeridos antes de realizar o procedimento.

- Início do intercâmbio de informação com o sistema de número pessoal My Number -

Para procedimentos tais como subsídios para crianças e a isenção de pagamento para vacinas para idosos, o sistema de número pessoal My Number eliminou em alguns casos a necessidade de submeter certificados de impostos e outros documentos requeridos.



Alguns documentos que até agora tinham que ser apresentados não mais serão necessários, graças ao intercâmbio de informação!

- Dependendo dos trabalhos administrativos, os oficiais encarregados ainda podem requerer a apresentação de certos documentos.
- Verificar as informações acerca de cada procedimento administrativo em questão.

Com relação à sua informação pessoal, pode-se verificar os registros de intercâmbio de informação (histórico de interação) das autoridades administrativas e ficar sabendo quais informações foram compartilhadas entre tais órgãos no serviço eletrônico em linha proporcionado pelo governo japonês, o Portal Myna*.

- * Além do cartão de número pessoal My Number, a utilização deste serviço requer um computador ou terminal equivalente, um leitor/gravador de cartão de circuito integrado e o registro de uma conta.
- * Caso se possua o cartão de número pessoal My Number mas não tenha um computador ou terminal equivalente, pode-se usar os terminais de tablete para o Portal Myna no Centro de Informação ao Cidadão do Governo Municipal de Yokohama, na Gerência da Divisão de Administração e Informação da Agência de Assuntos Gerais, e na Seção de Relações Públicas de cada bairro ou distrito.

Acerca do procedimento para solicitação do cartão de número pessoal My Number:

横浜市 マイナンバー

Busca

■Portal Myna

Contato: Ligação gratuita My Number (governo nacional) Tel.: 0120-95-0178

(Segunda-feira a sexta-feira, das 09:30 às 20:00; Sábados, domingos e feriados, das 09:30 às 17:30, com exceção dos dias 1 a 3 de janeiro)

■Procedimentos administrativos municipais

Contato: Centro de Atendimento Municipal Tel.: 045-664-2525 Fax: 045-664-2828

Início do serviço de consultoria sobre amamentação no lar

Solicitações aceitas a partir do dia 31 de janeiro (quarta-feira)

Visitas de parteiras aos lares de mães que deram à luz recentemente e que têm dificuldade de sair de casa, para proporcionar massagem das mamas e consultoria sobre assuntos específicos, de forma a resolver os problemas da amamentação no lar que podem ocorrer logo após o parto, além de preocupações e a falta de confiança nos cuidados infantis.

Pessoas elegíveis

Mães que deram à luz há menos de quatro meses e encontram-se em todas as seguintes condições (juntamente com seus filhos)

- Falta de confiança com relação à amamentação e aos cuidados infantis como um todo
- Dificuldade de sair de casa e necessidade de apoio em casa
- Sem necessidade de qualquer ato médico

Custo

¥4.000 por visita. *Este serviço pode ser utilizado até três vezes após cada nascimento (cada visita leva cerca de 90 minutos).

Solicitação

Ligar para o grupo de parteiras municipais para estabelecer a programação, e entregar a sua solicitação completa (disponível na Divisão de Apoio Infantil e Familiar de cada bairro ou distrito, ou disponibilizada através do respectivo sítio eletrônico) ao grupo de consultoria sobre amamentação na Divisão de Apoio Infantil e Familiar da Agência de Crianças e Jovens (Minato-cho 1-1, Bairro Naka, Yokohama, Código Postal 231-0017).



横浜市 こども家庭課

Busca

Contato: Grupo de Parteiras Municipais Tel.: 045-374-5376 Fax: 045-374-5379

Contato: Divisão de Apoio Infantil e Familiar, Agência de Crianças e Jovens Tel.: 045-671-2455 Fax: 045-681-0925

Notificação acerca do sistema de seguro de saúde nacional

Em resposta à revisão do sistema de seguro de saúde nacional a ser efetivado em abril de 2018, os governos provinciais operam o sistema de seguro em cooperação com os governos municipais, de cidades e vilas. Em maio, as autoridades pretendem anunciar as taxas do prêmio de seguro para o ano fiscal de 2018 e notificar cada domicílio através de um comunicado por escrito acerca da determinação da taxa do prêmio de seguro a ser enviado pelo correio em junho. A Divisão de Seguro de Saúde e Pensão do bairro onde reside continuará a ser a repartição a ser contatada sobre assuntos relacionados com as diversas notificações, solicitação de benefícios de seguro e o pagamento do prêmio de seguro.

Contato: Divisão de Seguro de Saúde e Pensão, Agência do Bem-Estar Social

Tel.: 045-671-2421 Fax: 045-664-0403

横浜市 国民健康保険

Busca

Notificação relativa ao prazo para o pagamento de impostos municipais, consultas sobre declarações de impostos, etc.

■ Prazos para os diversos impostos relativos ao ano fiscal de 2017, etc.

Assunto	Prazo/termo para pagamento e apresentação	Local para apresentação
Imposto municipal pessoal (arrecadação ordinária), 4º termo	Até 31 de janeiro	Divisão de Imposto Corporativo, Agência das Finanças (Centro de Arrecadação Especial)
Declaração de pagamento salarial		
Declaração de propriedade depreciável		
Imposto de renda e imposto especial para reconstrução	16 de fevereiro a 15 de março	Administração fiscal do bairro onde reside
Imposto sobre doação	1º de fevereiro a 15 de março	
Imposto de consumo corporativo individual e imposto de consumo local	Até 2 de abril	

■ Consultoria gratuita sobre a declaração de impostos por contadores fiscais credenciados

Grupos elegíveis:

A: Contribuintes de pequena escala, pensionistas e funcionários assalariados

B: Pensionistas e funcionários assalariados que apresentam pedidos para o reembolso de impostos

● A aceitação de pedidos pode ser terminada caso o local esteja muito concorrido. Pedem-se que pessoas que somente desejam submeter declarações de impostos, etc., as submetam diretamente à repartição de impostos competente (ou as enviem pelo correio).

● Não é permitido comparecer aos locais de consulta de automóvel.

Bairro Tsurumi (jurisdição da Administração Fiscal de Tsurumi)

Grupo	Dias de consulta	Local	Horário de consulta
A	29 de janeiro a 2 de fevereiro, 5 a 8 de fevereiro	Administração do Bairro Tsurumi	09:15 a 11:30 e 13:00 a 15:30
B	9 de fevereiro		09:30

Bairros Naka e Nishi (jurisdição da Administração Fiscal de Yokohama-Naka)

Grupo	Dias de consulta	Local	Horário de consulta
A	29 e 30 de janeiro, 5 e 6 de fevereiro	Bairro Naka: Centro Comunitário Honmoku	09:30 a 12:00, 13:00 a 16:00
	25 e 26 de janeiro	Bairro Nishi: Administração do Bairro Nishi	
	31 de janeiro, 1º e 6 de fevereiro	Bairro Nishi: Centro Comunitário Fujidana	
B	7 de fevereiro	Edifício Zeirishi Kaikan (Bairro Nishi)	10:00 a 16:00

Bairros Asahi, Seya e Hodogaya (jurisdição da Administração Fiscal de Hodogaya)

Grupo	Dias de consulta	Local	Horário de consulta
A • B	30 de janeiro a 1º de fevereiro	Saguão Público de Asahi	09:30 a 15:30
	2 de fevereiro	Saguão Público de Hodogaya	
	6 a 8 de fevereiro	Saguão Público de Seya	

Bairros Isogo, Kanazawa, Konan e Minami (jurisdição da Administração Fiscal de Yokohama-Minami)

Grupo	Dias de consulta	Local	Horário de consulta
A	1º e 2 de fevereiro, 5 a 8 de fevereiro	Willing Yokohama (Bairro Konan)	09:30 a 12:00, 13:00 a 15:30
B	9 de fevereiro		

Bairros Kanagawa e Kohoku (jurisdição da Administração Fiscal de Kanagawa)

Grupo	Dias de consulta	Local	Horário de consulta
A	2, 5 e 6 de fevereiro	Administração do Bairro Kanagawa	09:30 a 12:00, 13:00 a 15:00
	7 a 9 de fevereiro	Kyosei-kan, Campus Hiyoshi, Universidade Keio (Bairro Kohoku)	
B	14 de fevereiro	Shin Yokohama Grace Hotel (Bairro Kohoku)	10:00 a 12:00, 13:00 a 16:00

Bairros Sakae, Izumi e Totsuka (jurisdição da Administração Fiscal de Totsuka)

Grupo	Dias de consulta	Local	Horário de consulta
A	24 a 26 de janeiro	Saguão Público de Izumi	09:00 a 15:30
	31 de janeiro a 2 de fevereiro	Saguão Público de Sakae	
	6 de fevereiro	Bairro Totsuka: Centro Comunitário Taisho	
B	8 de fevereiro	Edifício Totsuka Hojin Kaikan	09:30 a 15:30

Bairros Aoba, Tsuzuki e Midori (jurisdição da Administração Fiscal de Midori)

Grupo	Dias de consulta	Local	Horário de consulta
A	30 e 31 de janeiro	Bairro Aoba: Centro Comunitário Yamauchi	09:30 a 12:00, 13:00 a 16:00
	1 e 2 de fevereiro	Saguão Público de Midori	
	6 e 7 de fevereiro	Saguão Público de Tsuzuki	
B	7 e 8 de fevereiro	Saguão Anexo de Yokohama-Kita, Associações de Transações Imobiliárias (Bairro Tsuzuki)	10:00 a 12:00, 13:00 a 15:00

■ Não há necessidade para apresentação de recibos para dedução de custos médicos.

A partir da declaração de impostos relativa a 2017, os contribuintes devem anexar uma declaração detalhada para dedução de custos médicos ao invés da apresentação de recibos. Para mais informação, referir-se ao sítio eletrônico da Agência Fiscal Nacional.

* Ao apresentar as declarações de imposto para os anos 2017-2019, os contribuintes podem também anexar ou apresentar recibos relativos a seus custos médicos.

* Observar que a notificação de custos médicos correspondente a 2017 enviada pelo sistema de seguro de saúde nacional municipal e o sistema de cuidados médicos para idosos em estágio avançado da Província de Kanagawa (Notificação de Custos Médicos) não pode ser utilizada como documento anexo à declaração detalhada para pedidos de dedução de custos médicos.

■ Prazo de pagamento

Contato: Divisão de Assuntos Fiscais, Agência das Finanças Tel.: 045-671-2253 Fax: 045-641-2775

■ Declaração de pagamento salarial

Contato: Divisão Fiscal Corporativa, Agência das Finanças (Centro de Arrecadação Especial) Tel.: 045-671-4471 Fax: 045-210-0480

■ Declaração de propriedade depreciável

Contato: Divisão de Propriedade Depreciável, Agência das Finanças (Centro de Propriedade Depreciável) Tel.: 045-671-4384 Fax: 045-663-9347

O sítio eletrônico da Agência Fiscal Nacional proporciona mais informação sobre consultoria relativa à declarações de impostos, etc.